

5" (12.7 CM) TFT-LCD COLOUR TELEVISION / MONITOR WITH 160 MEMORIES AND REMOTE CONTROL

LCD-5010K/S

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

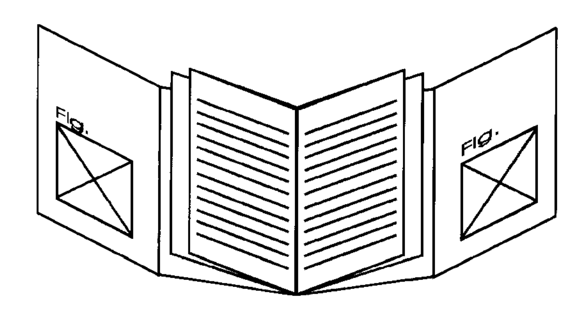
Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Manual de instruções

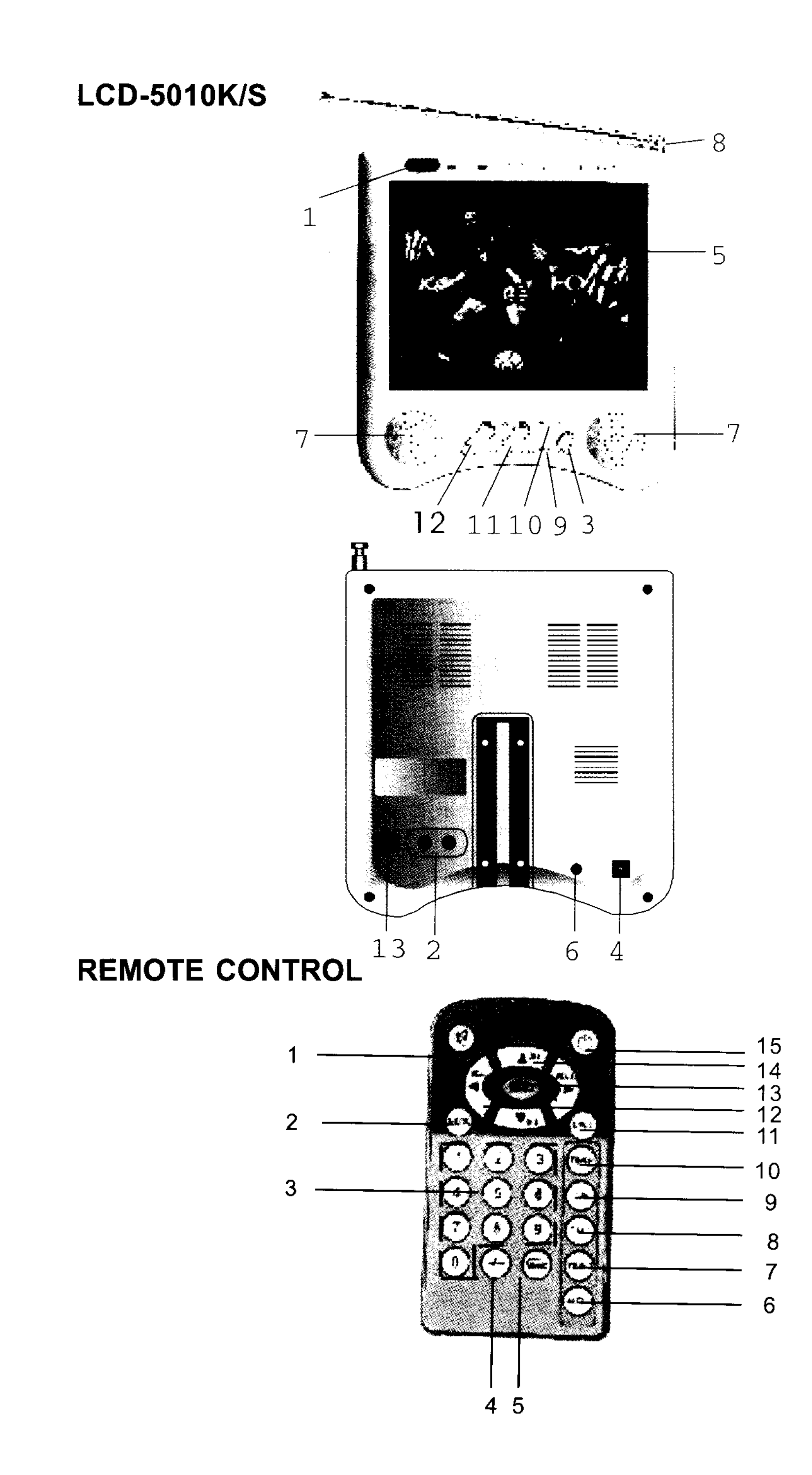


INDEX



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Votre nouve appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservezle à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR.
  Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Ihres neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualitá ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençåo este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

LCD-5010K/S



ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur du l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce reparable par l'utilisateur.

230v~ Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 12V DC/ 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie. Pendants les orages débrancher l'appareil de la source de courant.



L'interrupteur d'allumage de cet appareil est monté sur des circuits secondaires et il ne débranche pas l'appareil tout entier lorsqu'on l'éteint.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.





L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

LCD-5010K/S

TV/Moniteur TFT-LCD 5 " (12.7 cm) avec 160 mémoires et télécommande.

FONCTIONS ET CONTROLES

1. Senseur TELECOMMANDE
2. Entrée A/V
3. Touche POWER (ALLUME/STANDBY)
4. Entrée DC 12V
5. Afficheur TFT-LCD
6. Prise de CASQUES
7. HAUT-PARLEUR
8. ANTENNE Télescopique
9. Touche TV/AV
10. Touche MENU SELECTION (Image, Système, Présélection, Minuterie)
11. Touches VOLUME +/-
12. Touches SELECTION CANAUX +/-
13. Entrée ANTENNE EXTERNE

TELECOMMANDE

1. Touche MUTE (Silence)
2. Touche MODE
3. Touches NUMERIQUES
4. Touche Sélection UN ou DEUX Chifres
5. Touche RAPPEL (RECALL)
6. Touche SYNTONISATION AUTOMATIQUE
7. Touche VIDEO
8. Touche CALENDRIER

8\. Touche SELECTION LANGUE AFFICHAGE MENU (E/G)

10\. Touche SLEEP TIMER

11. Touche AFFICHEUR (CALL)
12. Touches VOLUME et NAVIGATION ◂ / ▸
13. Touche MENU
14. Touches SELECTION CANAUX et NAVIGATION ▾/▴
15. Touche POWER (ALLUME/STANDBY)

Installation Batterie:
1. Ouvrir le tiroir à batterie.
2. Insérer une batterie Lithium CR2025 dans le tiroir.
3. Fermer le tiroir

Opération:
Viser la télécommande vers le senseur infrarouge (1).
Distance maximum 5 m.

ALIMENTATION

Opération CA avec Adaptateur CA/CC
Pour l'usage avec courant 230V AC insérer l'Adaptateur AC (fourni) dans la prise secteur et la petite prise du câble dans l'entrée 12V IN (4) .
Sélectionner ON avec le Sélecteur POWER (3).

Opération avec la batterie de la voiture
Un allume-cigare de voiture, avec 12V négatif à la masse, peut être employé pour faire fonctionner ce téléviseur. Simplement insérer la petite prise du câble pour allume-cigare (fourni) dans l'entrée 12V IN (4) sur l'arrière de l'appareil et l'autre extrémitée dans l'allume-cigare du véhicule. Le TV peut opérer entre 11 et 15 V DC.

PROCEDURES OPERATIVES

1. Insérer l'Adaptateur AC (fourni) dans la prise secteur et la petite prise du câble dans l'entrée 12V IN (4).
2. Presser la touche POWER sur l'appareil (3) ou sur la télécommande (15).
3. Détendre l'ANTENNE (13) et régler l'angle et la direction pour une réception optimale.
4. Si le signal reçu est insuffisant, et quand il est possible, brancher una antenne externe (à câble) à l'entrée ANTENNE EXTERNE (13).
5. Pour éteindre l'appareil presser la touche POWER sur l'appareil (3) ou sur la télécommande (15).

REGLAGES VOLUME

Le Volume peut être réglé directement en pressant les touches VOL- et VOL+ (11) sur l'appareil ou VOL ◂ / ▸ sur la télécommande (12).

FONCTION MUTE (Silencier)

Presser la touche Mute (1) osur la télécommande pour silencier le son immédiatement. Lorsque la touche est pressée, "MUTE" s'affiche à l'écran. Presser Mute de nouveau pour retourner au niveau de volume précédant.

LANGUE D'AFFICHAGE A L'ECRAN

Presser la touche de MENU (13) et puis presser E/G (9) sur la télécommande pour sélectionner la langue d'affichage entre anglais et allemend.

REGLAGES ECRAN (PICTURE)

1. Régler les configurations de l'IMAGE (CONTRASTE/LUMINOSITE/ COULEUR/ NETTETE) en pressant la touche MENU (10) sur l'appareil ou sur la télécommande (13) et puis en pressant la touche VOL ▸.
2. Régler avec VOL ◂ et VOL ▸ (12) à la condition meilleure.
3. Presser CH ▴/▾ pour changer les niveaux de réglage.

SYNTONISATION AUTOMATIQUE

1. Presser la touche AUTO (6) pendant 3 secondes sur la télécommande pour commencer la Syntonisation et la Mémorisation (max. 160 canaux) automatiques des programmes recevables. Le menu PRESET MENU apparaîtra. La bande colorée bougera à droite (vers les stations plus hautes). Lorsque toutes les stations recevables ont été mémorisées, l'éxploration s'arrête. Le canal plus bas apparaîtra à l'écran.
2. Pour arrêter la Syntonisation automatique, presser sur les touches CH +/- (14).
3. Presser la touche MENU pour sortir de l'affichage du menu.
4. Une fois que toutes les bandes ont été explorées, presser sur les touches CH +/- (14) pour sélectionner les canaux mémorisés. Vous pouver aussi sélectionner le programme avec les touches numériques (3) sur la télécommande.

SYNTONISATION MANUELLE

1. Presser la touche de MENU (13) sur la télécommande.
2. Avec la touche CH ▼ sélectionner PRESET, puis avec la touche VOL ▶ afficher PRESET MENU.
3. Sélectionner Manual Tune et presser VOL ▶ ou VOL ◀ pour commencer la Syntonisation Manuelle.
   Sur l'écran s'affichera la bande recevable. La bande colorée bougera a droite ou a gauche (vers les stations plus hautes ou plus basses). Quand la meilleure image et son sont rejoints, l'opération de recherche est arrêtée.
   Si vous n'aviez pas trouvé la canal désiré, presser de nouveau sur la touche VOL ▶.
4. Répéter les points 1-3 pour prérégler un autre numéro de programme.

REGLAGE FIN MANUEL

Normalement la meilleure image est obtenue automatiquement. Cependant sous conditions particulères tel que signal faible, système de l'antenne inadéquat ou intervention du canal adjacente forte, le Réglage Fin Manuel peut fournir une meilleure image.

Chaque canal peut être ajusté manuellement comme suit:

1. Choisir le numéro du programme avec les touches CH ▼/▲ (14) ou le canal directement sur les touches numériques de la télécommande (3).
2. Presser la touche MENU (13) sur la télécommande.
3. Avec la touche CH ▼ (14) sélectionner PRESET, et puis avec VOL ▶ afficher PRESET MENU.
4. Sélectionner Fine Tune et puis VOL ▶ ou VOL ◀ pour commencer la Syntonisation FINE.
5. Presser MENU pour sortir de l'affichage du menu.

FONCTION SKIP

Lorsque une station mémorisée n'est pas claire ou n'est pas voulue, vous pouvez la sauter lorsque vous utilisez les touches CH+/-.

1. Sélectionner le programme qui doit être sauté avec les touches CH ▼/▲ ou avec les touches numériques.
2. Presser la touche MENU.
2. Avec la touche CH ▼ sélectionner PRESET, puis avec la touche VOL ▶ ouvrir le PRESET MENU.
3. Sélectionner Channel Jump et presser VOL ▶ de nouveau pour sauter la station (ERASE) ou pour voir la station (ADDED).

FONCTION ECHANGE (SWAP)

Quand vous voulez changer le numéro du programme d'une station mémorisée, insérez dans SWAP le nouveau numéro du programme désiré.

1. Sélectionner le programme qui sera échangé avec les touches CH ▼/▲ ou avec les touches numériques.
2. Presser la touche MENU.
3. Avec la touche CH ▼ choisir PRESET, alors avec la touche VOL ▶ ouvrir PRESET MENU.
4. Sélectionner Channel Switch et presser VOL ▶ ou VOL ◀ insérer le nouveau numéro du programme.

FONCTION MINUTERIE (TIMER)

Vous pouvez allumer et éteindre l'appareil à des horaires préréglés.

1. Presser la touche MENU.
2. Avec la touche CH ▼ choisir TIMER, then with the VOL ▶ alors avec la touche VOL ▶ ouvrir TIMER MENU.
3. Avec les touches VOL ◀ et VOL ▶ bouger aux options du menu, et régler avec les touches Canal ▼/▲:

- CLOCK -- -- (Horaire horloge)
- OFF TIME -- -- (ON or OFF) (Horaire fin)
- ON TIME -- -- (ON or OFF) (Horaire début)
- ON PROG -- (Programme de Marche)

OPERATIONS MONITEUR

1. Pour utiliser l'appareil comme un moniteur à couleur, voir des images qui viennent d'un magnétoscope ou d'une vidéo-caméra, brancher le câble A/V (fourni) dans la prise A/V IN (2) sur le côté de l'appareil.
2. Presser la touche POWER (3) pour allumer l'appareil.
3. Presser la touche AV/TV sur l'appareil (9) ou la touche VIDEO (7) sur la télécommande.
4. Presser les touches du Volume (11) sur le téléviseur ou sur la télécommande pour ajuster le volume au niveau désiré.
5. Pour éteindre l'appareil, presser la touche POWER (3).

CALENDRIER

Vous pouvez afficher le calendrier en pressant sur la touche de CALE (8) sur la télécommande.

1. Presser les touches CH ▼/▲ pour changer l'année.
2. Presser les touches VOLUME ◀/▶ pour changer les mois.
3. Presser la touche CALE pour sortir de la fonction Calendrier.

FONCTION SLEEP TIMER

Vous pouvez commuter l'appareil de ALLUMÉ à ATTENTE (STANDBY) en sélectionnant le temps de délai (en minutes): OFF > 15 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 150 > 180

TOUCHE CALL (11)

Presser la touche CALL (11) sur la télécommande pour afficher le numéro du Programme.

TOUCHE MODE (REGLAGES PREFERENCIELS DE L'IMAGE)

Vous pouvez régler des configurations personalisées de l'image en pressant la touche MODE (2) sur la télécommande: Standard > Doux > Personnalisé > Lumineux.

TOUCHE RECALL (5)

Presser cette touche pour retourner à la station syntonisée en précédence.

FONCTION VUE ARRIÈRE/ INSTALLATION Ã L'ENVERS

Cet appareil est doté d'une caractéristique qui affiche le signal d'une vidéo-caméra (pas incluse) installé à l'arriere de la voiture, d'un camion ou d'un camper pour la vue arrière pendant les opérations de marche-arrièe.

Renversement automatique de l'image avec l'installation à l'envers

Si nécessaire, la TV renversera l'image pour le visualisateur.

CASQUES

Insérer la prise des casques (fourni) dans l'entré casque (6) pour un écoute privé.

ACCESSOIRES

- Télécommande
- Adaptateur AC/DC
- Adaptateur Allume-cigare Auto
- Câble A/V
- Casque
- Support

SOLUTIONS AUX FONCTIONNEMENTS INCORRECTES

SYMPTOMES ET CAUSES POSSIBLES

A) Aucune image, Aucun son,
- Contrôler le cordon d'alimentation
- Sélectionner ON avec le sélecteur POWER sur le téléviseur

B) Bonne image, Aucun son,
- Presser la touche Volume +
- Contrôler si MUTE est insérée. Dans ce cas, presser MUTE de nouveau.

C) Aucune image, Bon son,
- Ajustez le contrôle de la luminosité

D) Aucune couleur
- Ajustez le contrôle de couleur
- Vérifiez la syntonisation avec le contrôle Syntonisation FIN

E) Image Neigeuse, son Bruyant,
- Contrôler l'antenne

F) Lignes pointillé ou raies
- Cela peut être causé par interférences locales (par exemple voitures, enseignes au néon, sécheurs des cheveux, etc)
  Ajustez l'antenne pour interférences minimume.

G) Images doubles ou "Fantômes"
- Cela peut être causé par les réflexions de montagnes proches ou bâtiments.

H) Fonctionnement défectueux de la télécommande ou réduction de la distance d'opération
- Contrôler les bornes des piles ou les changer
- Fenêtre du senseur infrarouges (1) à nettoyer.

AVIS IMPORTANTS

Évitez des places avec humidité excessive ou proches de l'eau, ou de toucher l'appareil avec les mains mouillées.
Évitez des places avec des températures extrêmement hautes ou basses , poussièreuses, ou sujet à la lumière du soleil excessive, dans un véhicule aussi.
Évitez d'appliquer des forts chocs à l'appareil.
N'utilisez pas tout dissolvant chimique (alcool, benzine, diluants, etc) pour nettoyer l'appareil.
Ne démontez pas ou essayer de modifiez l'appareil.

SPECIFICATIONS

Type d'écran	LCD-TFT
Dimensions écran	12.7 CM (5")
Système Télévision	PAL B/G, SECAM D/K
Frequences recevables	VHF-L CH2-CH4, VHF-H CH5- CH12, UHF CH21-CH69
HYPERBANDE	S1 - S41
Canaux mémorisables	160
Entrée VIDEO	1Vp-p (75 Ohm)
Entrée AUDIO	100-300 MV (RMS)
Résolution écran	960(H) X 234(V) points
Surface active	110.2(H) X 84(V) mm
Sortie Audio	0.5W (MAX)
Tensions operative	11 - 15 Volts DC
Consommation	10 Watts
Dimensions	149(L) X 175(H) X 30(P)
Poids	538g

Les spécifications et le design peuvent changer sans avis préalable.

TABLEAU MENU (Presser MENU sur la télécommande)
Utiliser les touches de VOLUME ◂ / ▸ et CH ▾/▴ pour sélectionner et régler.

MAIN MENU	PICTURE	Contrast	0-100	
		Brightness	0-100	
		Color	0-100	
		Sharpness	0-100	
	SYSTEM	Language	English/German	
		Input	TV/VIDEO	
		Audio System	BG/DK	
		Picture System	AUTO/PAL/N3.58/N4.43/SECAM	
		Blue Background	ON/OFF	
	PRESET	Channel Number	0-159	
		Channel Jump	ADDED/ERASED	
		Channel Switch	0-159	
		Auto Tune	▸	
		Manual Tune	◂ ▸	
		Fine Tune	◂ ▸	
		Frequency Band	VHF-L/VHF-H/UHF	
	TIMER	CLOCK	--:--	
		OFFTIME	--:--	ON/OFF
		ONTIME	--:--	ON/OFF
		ON PROG	--	0-159

Presser sur MENU pour sortir du menu